



ALL015

FI

METALLINETSIN

Käyttöohje (Alkuperäisten käyttöohjeiden käännös)

Onnittelut tämän laadukkaan CRX-tuotteen valinnasta. Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja noudata kaikkia annettuja ohjeita. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

TURVAOHJEET

Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat alentuneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta eivätkä he saa tehdä laitteen hoitotoimenpiteitä ilman valvontaa.

Käytä kuulokkeita turvallisesti: Noudata ohjeita kuulokkeita käyttäessäsi. Kuulokkeiden käyttö on vapaaehtoista. Jos kuulokkeiden käyttö on epämiellyttävää, älä käytä niitä.

Liikenneturvallisuus: Älä käytä kuulokkeita, jos käytät laitetta liikenteen läheisyydessä. Vaikka kuulokkeet onkin suunniteltu siten, että kuulet myös joitakin ulkopuolisia ääniä kuunnellessasi laitetta normaalilla äänenvoimakkuudella, niiden käyttö voi kuitenkin aiheuttaa riskin liikenteelle.

HUOMAUTUKSET

Kaikki metallietsijät saatetaan leimata yhden metallinetsijän toiminnan perusteella. Noudata siksi seuraavia ohjeita metallinetsintä käyttäessäsi.

1. Pyydä etsintälupa, ennen kuin suoritat etsintöjä millään alueella.
2. Kunnioita muiden ihmisten oikeuksia ja omaisuutta.
3. Noudata kaikkia kansallisia ja paikallisia määräyksiä.
4. Älä tuhoa historiallisia tai arkeologisia kohteita. Jos et ole varma löytämästäsi esineestä, ota yhteyttä alueesi museoon tai historialliseen yhdistykseen.
5. Palauta maa-aines ja kasvillisuus ennalleen. Täytä kaivamasi kuopat.
6. Käytä metallinetsintä vain turvallisilla alueilla.
7. Hävitä löytämäsi romu äläkä jätä romua seuraavan etsijän löydettäväksi.
8. Jos laite ei toimi asianmukaisesti, vaihda ensin paristo.
9. Älä aseta äänenvoimakkuutta ylimmälle tasolle, muuten laite hälyttää jatkuvasti.

TEKNISET TIEDOT

Pituus	102 cm
Paino	noin 430 g
Kelan halkaisija	15,4 cm
Paristo	1 x 9V (6F22)

Tämä tuote täyttää laatuluokan HA ISO 2807 vaatimukset.

LAITTEEN ESITTELY

Metallinetsimen avulla voidaan etsiä kolikoita, muinaisesineitä, koruja, kultaa ja hopeaa melkein mistä vain. Metallinetsin on monipuolinen ja helppokäyttöinen laite.

Kuulokeliitännän avulla laitteeseen voidaan kytkeä kuulokkeet, jotta vain käyttäjä kuulee sen äänen. **Säädettävän varren** ansiosta metallinetsintä on mukava käyttää.

Osat



KÄYTTÖNOTTO

Varren säätäminen

1. Käännä varren lukitusosaa myötäpäivään, kunnes se löystyy.
2. Pidennä tai lyhennä vartta siten, että kun seisoit suorana ja pidät laitetta kädessäsi, kela on noin 3 cm korkeudella maanpinnasta ja kätesi on rentona kylkeä vasten.
3. Käännä varren lukitusosaa vastapäivään lukitaksesi sen paikalleen.

Kelan säätäminen

Löysää kelan päässä olevia säätimiä ja säädä kela haluamaasi asentoon. Kelan tulee olla maanpinnan suuntaisesti. Kiristä säätimiä siten, ettei kela pyörähdä ympäri tai heilu puolelta toiselle.

Kuulokkeiden käyttö

Voit kytkeä kuulokkeet laitteeseen, jolloin käyttäjä pystyy kuuntelemaan laitteen ääniä rauhassa. Kuulokkeiden käyttö vähentää myös virrankulutusta ja lisäksi käyttäjä erottaa paremmin hienovaraisetkin äänen vaihtelut, jolloin etsintätulos paranee. Kytke kuulokkeiden 1/8"-liitin metallinetsimen kahvassa olevaan kuulokeliitäntään.

Huom: Metallinetsimen kaiutin lakkaa toimimasta, kun kytket kuulokkeet.

KÄYTTÖ

Etsintä

Mikään metallinetsin ei ole 100-prosenttisen luotettava, koska monet seikat vaikuttavat metallinetsintään. Metallinetsimen toiminta riippuu monista seikoista kuten

1. esineen sijaintikulmasta
2. esineen syvyydestä maaperässä
3. esineen rautapitoisuudesta
4. esineen koosta.

Esineen sijainnin tarkka määrittely helpottaa sen kaivamista. Sijainnin tarkka määrittely vaatii harjoittelua ja suosittelemmekin, että harjoittele etsimistä ja kaivamista pienillä metalliesineillä oman kiinteistösi alueella, ennen kuin suoritat etsintöjä muualla. Kohteen sijainti on joskus vaikea määrittää tarkasti etsintäsuunnasta johtuen. Yritä vaihtaa etsintäsuuntaa määrittääksesi kohteen tarkan sijainnin.

Määrittele kohteen tarkka sijainti seuraavasti:

1. Pidä metallinetsin kaukana metalliesineistä. Käännä herkkyuden säädintä myötöpäivään. Ensin laite käynnistyy, minkä jälkeen herkkyystaso kasvaa asteittain. Jatka kääntämistä samaan suuntaan, kunnes metallinetsin pitää jatkuvaa ääntä. Käännä sitten säädintä toiseen suuntaan, kunnes ääni lakkaa. Nyt metallinetsin on asetettu maksimiherkkyystasolle.
Jos haluat asettaa metallinetsimen herkkyystason alemmalle tasolle, tarkista herkkyystaso metalliesineen avulla ja käännä säädintä haluamaasi asentoon.
2. Kun metallinetsin havaitsee maan alla olevan kohteen, jatka etsimen käyttöä kohteen yläpuolella kapenevin sivuttaisliikkein. Pidä katseesi kohdassa, jossa metallinetsin hälyttää.
3. Pysäytä etsin suoraan kyseisen kohdan yläpuolelle. Liikuta sitten etsintä edessäsi suoraan pois päin itsestäsi ja takaisin itseesi päin muutaman kerran. Pidä katseesi kohdassa, jossa metallinetsin hälyttää.
4. Toista vaiheita 2 ja 3 ja tee suora kulma alkuperäistä etsintälinjaa vasten siten, että linjat muodostavat yhdessä X-kirjaimen. Kohteen pitäisi olla X-kirjaimen alla kohdassa, jossa etsin hälyttää äänekkäimmin.

HUOM! Mikäli alueella on paljon häiriötekijöitä ja laite antaa vääriä hälytyksiä, hidasta etsintätahtia ja lyhennä heilautuksia. Äskettäin maan alle joutuneet kolikot eivät välttämättä aiheuta yhtä suurta reaktiota laitteessa kuin pidempään maan alla olleet, hapettuneet kolikot. Eräät naulat, mutterit, pultit ja muut rautapitoiset esineet (kuten pullonkorkit) hapettuvat ja aiheuttavat halo-ilmion. Halo johtuu maaperän erilaisista elementeistä ja eri metallien hapettumisesta. Metalliseosten takia kohdesignaalit eivät tule yhdestä tietystä pisteestä. Tämän vuoksi kohteiden sijaintia on vaikea määrittää tarkasti.

Pariston vaihtaminen

Käytä vain oikeankokoisia ja -tyyppisiä täysisiä paristoja.

1. Mikäli etsin on päällä, käännä se herkkyys säätimestä pois päältä. Säädin napsahtaa.
2. Paina paristokotelon kantta ja liu'uta kansi pois nuolen suuntaan.
3. Aseta paristo koteloon kotelossa olevien ohjeiden mukaisesti (+ ja -).
4. Aseta kansi takaisin paikalleen.

Älä käytä vanhoja tai alhaisella lataustasolla varustettuja paristoja: paristosta saattaa vuotaa kemikaaleja, jotka vahingoittavat elektronisia osia. Jos et käytä metallinetsintä vähintään viikkoon, poista paristot laitteesta. Hävitä vanhat paristot asianmukaisesti ja viipymättä.



Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan ne on toimitettava asianmukaiseen keräyspisteeseen. Saadaksesi lisätietoja ota yhteys paikallisiin viranomaisiin tai liikkeeseen josta laitteen ostit.

YHTEYSTIEDOT

Isojoen Konehalli Oy, Keskustie 26, 61850 Kauhajoki As, Finland
Tel. +358 (0)20 1323 232 • Fax +358 (0)20 1323 388 • tuotepalaute@ikh.fi • www.ikh.fi

Copyright © 2014 Isojoen Konehalli Oy. Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän asiakirjan sisällön jäljentäminen, jakeleminen tai tallentaminen kokonaan tai osittain on kielletty ilman Isojoen Konehalli Oy:n myöntämää kirjallista lupaa. Tämän asiakirjan sisältö tarjotaan "sellaisenaan" eikä sen tarkkuudesta, luotettavuudesta tai sisällöstä anneta mitään suoraa tai epäsuoraa takuuta eikä nimenomaisesti taata sen markkinoitavuutta tai sopivuutta tiettyyn tarkoitukseen, ellei pakottavalla lainsäädännöllä ole toisin määrätty. Asiakirjassa olevat kuvat ovat viitteellisiä ja saattavat poiketa toimitetusta tuotteesta. Isojoen Konehalli Oy kehittää tuotteitaan jatkuvasti ja varaa itselleen oikeuden tehdä muutoksia ja parannuksia tuotteeseen ja tähän asiakirjaan milloin tahansa ilman ennakoilmoitusta. Mikäli tuotteen teknisiä ominaisuuksia tai käyttöominaisuuksia muutetaan ilman valmistajan suostumusta, EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus lakkaa olemasta voimassa ja takuu raukeaa. Isojoen Konehalli Oy ei vastaa laitteen käytöstä aiheutuvista välittömistä tai välillisistä vahingoista.



ALL015

SE

METALDETEKTOR

Bruksanvisning (Översättning av bruksanvisning i original)

Vi gratulerar Dig till valet av denna CRX-produkt av god kvalitet. Läs noggrant igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ alla angivna instruktioner. Spara instruktionerna för senare behov.

SÄKERHETSANVISNINGAR

Denna apparat kan användas av barn som är 8 år eller äldre samt av fysiskt eller mentalt handikappade personer, eller personer med bristande erfarenhet och kunskap om de övervakas eller undervisas om säker användning av produkten och förståelse för de därav resulterande farorna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.

Använd hörlurar på säkert sätt: Följ anvisningarna vid användning av hörlurar. Användning av hörlurar är frivillig. Om användning av hörlurar känns obekvämt, använd dem inte.

Trafiksäkerhet: Använd inte hörlurar om du använder utrustningen i närheten av trafik. Trots att hörlurar är konstruerade så, att du hör även vissa yttre ljud när du lyssnar utrustningen med normal ljudstyrka, kan användningen medföra risker.

ANMÄRKNINGAR

Alla som söker metall stämplas kanske på grund av verksamheten av en enda sökare. Följ därför följande anvisningar när du använder metalldetektorn.

1. Anhåll om tillstånd innan du genomför sökningar i ett område.
2. Respektera andra människornas rättigheter och egendom.
3. Följ alla gällande nationella och lokala bestämmelser.
4. Skada inte historiska och arkeologiska objekt. Om du inte är säker på om ett hittat föremål är av arkeologiskt värde, kontakta museet eller historiska förening i ditt distrikt.
5. Återställ jord och vegetation till ursprungligt skick. Fyll gropar som du har grävt.
6. Använd metalldetektorn endast i säkra omgivningar.
7. Bortskaffa skrot som du har hittat, och lämna inte skrotet för andra sökare att hitta.
8. Om utrustning inte fungerar som den ska, byt först batteriet.
9. Ställ inte känsligheten till högsta nivån då utrustningen då larmar kontinuerligt.

TEKNISKA DATA

Längd	102 cm
Vikt	cirka 430 g
Spolens diameter	15,4 cm
Batteri	1 x 9 V (6F22)

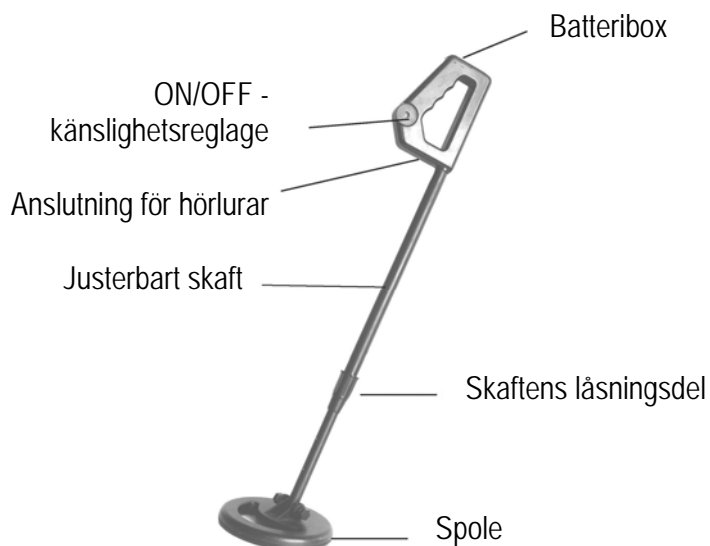
Denna produkt uppfyller kraven för kvalitetsklass HA ISO 2807.

PRODUKTBESKRIVNING

Metalldetektorn kan hitta mynt, antikviteter, smycken, guld och silver nästan var som helst. Metalldetektorn är en mångsidigt och lättanvänd utrustning.

Hörlurar kan anslutas till **hörluranslutningen** så att endast användaren hör ljudsignalerna. Det **justerbara skaftet** gör metalldetektorn bekväm att använda.

Delar



FÖRBEREDELSE

Justering av skaftet

1. Vrid skaftens låsningsdel medurs tills den lossnar.
2. Förläng eller avkorta skaftet så att när du står upprätt och håller utrustning i handen spolen är cirka 3 cm höjd över markytan och din arm vilar avspänd mot din sida.
3. Vrid skaftens låsningsdel moturs för att låsa den.

Justering av spolen

Lossa justeringarna i spolens ända och justera spole till önskat läge. Spolen skall ligga parallellt med markytan. Dra fast muttern endast så mycket att spolen inte vrids eller svänger från ena sidan till den andra.

Användning av hörlurar

Du kan ansluta hörlurar varvid endast användaren kan höra ljudsignalerna från utrustningen. Användning av hörlurar minskar även strömförbrukning och dessutom kan användaren bättre små variationer i ljudet varvid sökresultatet förbättras. Anslut hörlurens 1/8"-kontakt till uttaget på metalldetektorns handtag. **OBS!** Högtalaren i metalldetektorn kopplas bort när hörlurarna ansluts.

ANVÄNDNING

Sökning

Ingen metalldetektor är inte 100-procentiskt pålitlig då ett flertal faktorer påverkar metallsökning. Funktion av metalldetektorn beror av flera faktorer, såsom

1. föremålets position/vinkel
2. föremålets djup under markytan
3. föremålets järnhalt
4. föremålets storlek

Bestämmandet av föremålets exakta position underlättar framgrävningen. Exakta bestämmandet av positionen kräver övning, och därför rekommenderar vi att du övar sökning och framgrävning av små föremål innan du utför sökningar på annan plats. Objektets position är ibland svårt att bestämma exakt beroende på sökriktning. Försök skifta sökriktning för att bestämma objektets exakta position.

Bestäm objektets exakta position enligt följande:

1. Håll metalldetektorn långt från metallföremålen. Vrid känslighetsreglaget medurs. Utrustningen startar, och därefter ökar känslighetsnivån gradvis. Fortsätt att vrida reglaget åt samma håll tills metalldetektorn avger en ihållande ljudsignal. Vrid då reglaget åt andra hållet tills ljudet upphör. Metalldetektorn är nu inställd till optimal känslighetsnivå.
Om du vill minska känslighetsnivån, kontrollera känslighetsnivå med hjälp av ett metallföremål och vrid reglaget till önskat läge.
2. När metalldetektorn upptäcker objektet under markytan, fortsätt att föra metalldetektorn ovanför objektet med minskande sidorörelser. Håll ögonen på den plats där metalldetektorn larmar.
3. Stoppa sökning rakt ovanför objektet. För sedan detektorn framför dig rakt framåt och tillbaka några gånger. Håll ögonen på den plats där metalldetektorn larmar.
4. Upprepa punkterna 2 och 3, och utför sökningen i rät vinkel mot den tidigare söklinjen. Objektet borde då vara under korsningen mellan söklinjerna och på den plats där ljudet från detektorn är starkast.

OBS! Om området är "förorenat" med störningsfaktorer och utrustning utger falska larm, minska sökningstakten och korta av svängningarna. Mynt som nyligen täckts av jord avger inte nödvändigtvis lika stor signal som mynt som legat länge i jorden. Spikar, muttrar och andra järnhaltiga föremål (såsom flaskkapsyler) oxideras och orsakar halo-effekten. "Halon" bero på olika ämnen marken och oxidationen av olika metaller. Till följd av metallegeringar kommer indikeringen inte från en viss punkt. Därför är objektets position av objektet svårt att bestämma exakt.

Byte av batteriet

Använd endast batterier av rätt storlek och typ.

1. Stäng av detektorn genom att vrida känslighetsreglage. Reglaget klickar.
2. Tryck på batterifackets lock, och skjut locket i pilens riktning.
3. Sätt in det nya batteriet i facket enligt anvisningarna i facket (+ och -).
4. Återmontera locket.

Använd inte gamla batterier eller batterier med låg spänning då dessa kan läcka kemikalier som skadar elektroniska komponenter. Om du inte planerar att använda metalldetektorn inom en vecka, ta ut batteriet. Bortskaffa uttjänta batterier på behörigt sätt och utan dröjsmål.



Elektriska och elektroniska produkter får inte bortskaffas som osorterat kommunalt avfall. Lämna dem i stället in på en för ändamålet avsedd insamlingsplats. Kontakta lokala myndigheter eller din återförsäljare för mer information.

KONTAKTUPPGIFTER

Isojoen Konehalli Oy, Keskustie 26, 61850 Kauhajoki As, Finland
Tel. +358 (0)20 1323 232 • Fax +358 (0)20 1323 388 • tuotepalaute@ikh.fi • www.ikh.fi

Copyright © 2014 Isojoen Konehalli Oy. Alla rättigheter förbehållna. Reproduktion, överföring, distribution eller lagring av delar av eller hela innehållet i detta dokument i vilken som helst form, utan skriftlig tillåtelse från Isojoen Konehalli Oy, är förbjuden. Innehållet i detta dokument gäller aktuella förhållanden. Förutom det som stadgas i tillämplig tvingande lagstiftning, ges inga direkta eller indirekta garantier av något slag, inklusive garantier gällande marknadsförbarhet och lämplighet för ett särskilt ändamål, vad gäller riktighet, tillförlighet eller innehållet av detta dokument. Bilderna i detta dokument är riktiga och inte nödvändigtvis motsvarar den levererade produkten. Isojoen Konehalli Oy utvecklar ständigt sina produkter och förbehåller sig rätten att göra ändringar och förbättringar i produkten och detta dokument utan föregående meddelande. EU-försäkran om överensstämmelse och garantin upphör att gälla om produktens tekniska eller andra egenskaper ändras utan tillverkarens tillstånd. Isojoen Konehalli Oy är inte ansvarig för direkta eller indirekta skador som uppstått pga användning av produkten.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus (Alkuperäinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus)

Me

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Puh. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

vakuutamme yksinomaan omalla vastuulla, että seuraava tuote

Laitte: Metallinetsin
Tuotemerkki: CRX
Malli/tyyppi: ALL015 (TS20)

täyttää

sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan EMC-direktiivin 2004/108/EY,

vaatimukset sekä on seuraavien harmonisoidujen standardien sekä teknisten eritelmien mukainen:

EN 61326:1997+A1:1998+A2:2001
EN 55022
EN 61000-4-2/-3

Kauhajoki 30.1.2014
Isojoen Konehalli Oy



Harri Altis, ostopäällikkö (valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston)

EU-försäkran om överensstämmelse (Översättning av original EU-försäkran om överensstämmelse)

Vi

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Tel. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

försäkrar enbart på vårt eget ansvar att följande produkt

Typ av utrustning: Metalldetektor
Varumärke: CRX
Typbeteckning: ALL015 (TS20)

uppfyller kraven i

direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) 2004/108/EG,

och att följande harmoniserade standarder och tekniska specifikationer har tillämpats:

EN 61326:1997+A1:1998+A2:2001
EN 55022
EN 61000-4-2/-3

Kauhajoki 30.1.2014
Isojoen Konehalli Oy



Harri Altis, inköpschef (behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen)